

# Rapport annuel 2015

## *Jahresbericht 2015*

MINISTÈRE PUBLIC DU CANTON DU VALAIS  
STAATSANWALTSCHAFT DES KANTONS WALLIS



Ministère public  
*Staatsanwaltschaft*

[www.vs.ch](http://www.vs.ch)



---

## Contenu

### Inhalt

Préambule .....	2
Vorwort .....	2
Organisation interne du ministère public .....	4
<i>Interne Organisation der Staatsanwaltschaft .....</i>	<i>4</i>
Instructions de portée générale .....	8
<i>Allgemeine Weisungen .....</i>	<i>8</i>
Nombre et type d'affaires closes et d'affaires pendantes / charge de travail des différentes unités .....	11
<i>Zahl und Art der abgeschlossenen und hängigen Fälle / Arbeitslast der einzelnen Einheiten .....</i>	<i>11</i>
Durée de traitement des affaires .....	19
<i>Bearbeitungsdauer der Fälle .....</i>	<i>19</i>
Utilisation des ressources humaines, des moyens financiers et de l'infrastructure .....	21
<i>Einsatz von Personal sowie von Finanzmitteln und bestehender Infrastruktur ..</i>	<i>21</i>
Utilisation des ressources humaines .....	21
<i>Einsatz von Personal .....</i>	<i>21</i>
Utilisation des moyens financiers .....	23
<i>Einsatz der Finanzmittel .....</i>	<i>23</i>
Utilisation des infrastructures .....	25
<i>Einsatz der Infrastruktur .....</i>	<i>25</i>
Nombre et issue des recours contre les ordonnances et les actes de procédure du ministère public .....	27
<i>Anzahl und Ausgang der Beschwerden gegen Verfügungen und Verfahrenshandlungen der Staatsanwaltschaft .....</i>	<i>27</i>
Préoccupations .....	28
<i>Anliegen .....</i>	<i>28</i>
Conclusion .....	29
<i>Schlussfolgerung .....</i>	<i>29</i>

## Rapport du ministère public pour l'année 2015

adressé

au Grand Conseil du canton du Valais

par l'intermédiaire du Conseil d'Etat

(Article 25 de la Loi sur l'organisation de la justice)

## Bericht der Staatsanwaltschaft für das Jahr 2015

an den Grossen Rat des Kantons Wallis

durch den Staatsrat

(Artikel 25 des Rechtspflegegesetzes)

Monsieur le Président du Grand  
Conseil,  
Mesdames et Messieurs les Députés,  
Monsieur le Président du Conseil  
d'Etat,  
Madame et Messieurs les Conseillers  
d'Etat,

*Sehr geehrter Herr Grossratspräsident  
Sehr geehrte Damen und Herren  
Abgeordnete  
Sehr geehrter Herr Staatsratspräsident  
Sehr geehrte Frau Staatsrätin, sehr  
geehrte Herren Staatsräte*

L'article 25 de la Loi sur l'organisation de la justice (LOJ) prévoit que, par l'intermédiaire du Conseil d'Etat, le procureur général adresse au Grand Conseil chaque année un rapport sur l'activité du ministère public.

*Artikel 25 des Gesetzes über die Rechtspflege (RPfIG) sieht vor, dass der Generalstaatsanwalt durch den Staatsrat dem Grossen Rat jährlich Bericht über die Tätigkeit der Staatsanwaltschaft erstattet.*

De manière à permettre une comparaison avec les exercices précédents, le présent rapport suit une structure identique à ceux qui vous ont été adressés par le ministère public à compter de sa réforme de 2011.

*Um einen Vergleich mit den Vorperioden anstellen zu können, folgt der vorliegende Bericht dem gleichen Aufbau wie die früheren Berichte seit der Reform von 2011.*

Reprenant les exigences posées par l'article 25 LOJ, des informations seront ainsi apportées sur :

*Gemäss den Anforderungen von Artikel 25 RPfIG erstrecken sich die Informationen auf folgende Themen:*

- 
- a) l'organisation interne;  
*die interne Organisation;*
  - b) les instructions de portée générale;  
*die allgemeinen Weisungen;*
  - c) le nombre et le type d'affaires closes et d'affaires pendantes, ainsi que la charge de travail des différentes unités;  
*die Zahl und die Art der abgeschlossenen und der hängigen Fälle sowie die Arbeitslast der einzelnen Einheiten;*
  - d) la durée de traitement des affaires;  
*die Bearbeitungsdauer der Fälle;*
  - e) l'utilisation des ressources humaines, des moyens financiers et de l'infrastructure;  
*den Einsatz von Personal sowie von Finanzmitteln und bestehender Infrastruktur;*
  - f) le nombre et l'issue des recours déposés contre les ordonnances, ainsi que les actes de procédure du ministère public.  
*die Anzahl und den Ausgang der eingereichten Beschwerden gegen Verfügungen und Verfahrenshandlungen der Staatsanwaltschaft.*

Par ailleurs, le ministère public fera part au Grand Conseil de quelques préoccupations au terme de sa cinquième année d'activité.

*Im Übrigen wird die Staatsanwaltschaft dem Grossen Rat einige Anliegen unterbreiten nach Abschluss des fünften Jahres ihrer Tätigkeit.*

## Organisation interne du ministère public

### *Interne Organisation der Staatsanwaltschaft*

#### **1. Organisation**

L'organisation du ministère public en 2015 se présente de la façon suivante :

**1.1 Un office central**, à Sion, qui regroupe :

- la direction du ministère public
- les procureurs spécialisés (affaires importantes notamment de criminalité économique et de stupéfiants, ainsi que les infractions en série qui appellent un traitement uniforme, celles en rapport avec des événements majeurs ou qui impliquent des magistrats ou des membres de la police cantonale valaisanne ; droit pénal des mineurs ; entraide judiciaire ; for)
- les infractions de masse de la partie francophone du canton (consommation de produits stupéfiants, excès de vitesse, conduite malgré une incapacité et violation de l'interdiction de conduire sous l'influence de l'alcool, entrave aux mesures de constatation de l'incapacité de conduire, conduite sans autorisation, conduite sans permis de circulation, sans autorisation ou sans assurance-responsabilité civile et usage abusif de permis et de plaques)

#### **1. Organisation**

Die Organisation der Staatsanwaltschaft präsentierte sich 2015 wie folgt:

**1.1. Ein zentrales Amt**, in Sitten, aufgeteilt in folgende Bereiche:

- die Leitung der Staatsanwaltschaft
- die spezialisierten Staatsanwälte (wichtige Fälle insbesondere auf den Gebieten der Wirtschafts- und Betäubungsmittelkriminalität, Serienstraftaten, die einer einheitlichen Behandlung bedürfen, Straftaten im Zusammenhang mit Grossereignissen und solche, in die Magistraten oder Mitglieder der Walliser Kantonspolizei involviert sind, Jugendstrafrecht, Rechtshilfe sowie Gerichtsstandsachen)
- die Massendelikte des französischen Kantonsteils (Betäubungsmittelkonsum, Geschwindigkeitsüberschreitungen, Fahren in fahruntüchtigem Zustand und Missachtung des Verbots, unter Alkoholeinfluss zu fahren, Vereitelung von Massnahmen zur Feststellung der Fahruntüchtigkeit, Fahren ohne Berechtigung, Fahren ohne Fahrzeugausweis oder Haftpflichtversicherung sowie Missbrauch von Ausweisen und Schildern)

- les services centraux (ressources humaines, finances, informatique, etc.).

**1.2 Trois offices régionaux,** à Viège, Sion et St-Maurice, qui connaissent des affaires qui ne relèvent pas de la compétence de l'office central.

## **2. Restructurations**

### **2.1 Infractions de masse**

Afin de permettre aux procureurs de se concentrer sur le traitement d'affaires plus complexes, la gestion des affaires de masse a encore été davantage standardisée.

Elle peut ainsi désormais reposer principalement sur le travail de secrétaires spécialisées en la matière, les magistrats n'intervenant que pour vérifier, individualiser les peines, signer et approuver les ordonnances.

Pour la partie francophone du canton, trois collaboratrices, placées sous la responsabilité d'un procureur substitut à mi-temps, œuvrent à 60% chacune pour cette activité regroupée au sein de l'office central. Elles se sont vues attribuer 2351 dossiers en 2015 dont 2203 ont été traités.

En cours d'exercice, une unité spécialisée chargée de traiter de façon accélérée et standardisée les procédures de masse a également été créée pour la partie germanophone du canton à l'office régional de Viège. Un 90% de force de secrétariat est chargé de leur gestion sous la direction du premier procureur et de sa remplaçante.

- die zentralen Dienste (Personalwesen, Finanzen, Informatik usw.)

**1.2 Drei regionale Ämter** in Sitten, Visp und St-Maurice, welche die Fälle behandeln, die nicht in die Zuständigkeit des zentralen Amtes fallen.

## **2. Restrukturierungen**

### **2.1 Massendelikte**

Um es den Staatsanwälten zu ermöglichen, sich vermehrt den komplexeren Fällen zu widmen, wurde die Behandlung der Massendelikte noch weiter standardisiert.

Sie beruht nunmehr im Wesentlichen auf der Arbeit spezialisierter Sekretärinnen; die Magistraten intervenieren nur noch zur Überprüfung, Festsetzung der Strafe, Unterzeichnung und Genehmigung des Strafbefehls.

Für den französischsprachigen Kantonsteil arbeiten, unter der Verantwortung eines Staatsanwalts-Substituts, drei Mitarbeiterinnen zu jeweils 60% für diese Tätigkeit innerhalb des zentralen Amtes. 2015 wurden ihnen 2351 Dossiers zugeteilt, wovon sie 2203 erledigten.

In der Berichtsperiode wurde beim regionalen Amt in Visp ebenfalls eine solche spezialisierte Einheit für den deutschsprachigen Kantonsteil geschaffen, um das Massengeschäft beschleunigt und standardisiert zu behandeln. 90% einer Sekretariatskraft unter der Leitung des Oberstaatsanwaltes und seiner Stellvertreterin befassen sich mit der Behandlung dieser Fälle.

## 2.2 Audit de l'office régional du Haut-Valais

Afin d'améliorer le fonctionnement de l'office régional du Haut-Valais, un mandat d'analyse a été confié à l'expert en développement d'organisations Richard Meyer.

Au terme de cette analyse, des buts précis ont pu être fixés pour égaliser la charge de travail entre les procureurs. Certains magistrats ont ainsi été dispensés de la gestion des délits de masse et, provisoirement, du service de piquet pour pouvoir se consacrer exclusivement à leurs plus anciennes affaires pendantes et réduire leurs "stocks". Des mesures ont également été prises pour améliorer l'ambiance de travail. Une nouvelle remplaçante du premier procureur a été désignée. Il a été mis un terme à une pratique autorisant le travail à temps partiel inférieur à 40%. Des secrétaires ont été remplacées et une nouvelle répartition des unités opérée au sein de la chancellerie. La Commission de justice a été informée par l'expert et le procureur général du résultat de cette analyse et des mesures prises. A la fin de l'année 2015, des améliorations ont été constatées qui doivent encore être consolidées et affinées pour perdurer au mieux.

## 3. Changements au sein des magistrats

**3.1 Avocat et notaire, Jean-Nicolas Délez** a rejoint, en 1984, les rangs de la justice de notre canton après avoir œuvré comme juriste au sein de l'administration cantonale.

## 2.2 Audit des regionalen Amtes Oberwallis

*Zur Verbesserung der Funktionsweise des Amtes der Region Oberwallis wurde ein Auftrag an Richard Meyer, Experte in Analyse und Organisationsentwicklung, erteilt.*

*Am Schluss dieser Analyse wurden genaue Zielvorgaben definiert, um die Arbeitslast zwischen den Staatsanwälten auszugleichen. Gewisse Magistraten wurden von der Behandlung der Massendelikte und vorübergehend auch vom Bereitschaftsdienst suspendiert, um sich ausschliesslich ihren ältesten Fällen widmen zu können und ihren "Stock" an Fällen abzubauen. Ebenfalls wurden Massnahmen zur Verbesserung des Arbeitsklimas getroffen. Eine neue Stellvertreterin des Oberstaatsanwaltes wurde bezeichnet. Schliesslich wurde die Praxis aufgehoben, Arbeitspensen von weniger als 40 % zuzulassen. Es wurden Sekretärinnen ersetzt und eine neue Zuteilung des Kanzleipersonals wurde vorgenommen. Die Justizkommission wurde durch den Experten und den Generalstaatsanwalt über die Ergebnisse dieser Analyse und der getroffenen Massnahmen orientiert. Ende 2015 konnten Verbesserungen festgestellt werden, sie müssen allerdings noch verfestigt und verfeinert werden, um dauerhafte Verbesserungen zu erbringen.*

## 3. Mutationen bei den Staatsanwälten

**3.1 Jean-Nicolas Délez**, Rechtsanwalt und Notar, trat 1984 in die Justiz unseres Kantons ein, nachdem er zuvor als Jurist in der Verwaltung gearbeitet hatte. Er war zunächst Gerichtsschreiber am Bezirksgericht von Ering-Gundis.



---

Greffier du Tribunal des districts d'Hérens et Conthey, après un bref passage au greffe du Tribunal cantonal, il a été nommé juge, en 1988, auprès du Tribunal d'instruction pénale du Valais central dont il a été le doyen. Procureur puis substitut à compter de la fusion de ces fonctions avec celle de juge d'instruction pénale, il a pris sa retraite, au 31 janvier 2015. Reconnu pour ses connaissances juridiques, Jean-Nicolas Délez mérite un merci pour les années qu'il a consacrées à l'institution judiciaire.

Pour le remplacer, le Parlement a élu **Corinne Gloor**. Elle est entrée en fonction le 1<sup>er</sup> février 2015 et œuvre à mi-temps pour l'office central et à mi-temps pour l'office régional du Valais central.

**3.2** Au terme d'une carrière entièrement consacrée à la justice valaisanne, **Philippe Medico** a pris sa retraite, le 28 février 2015. Titulaire des brevets d'avocat et de notaire, il a œuvré dès 1986 comme greffier auprès du Tribunal des districts de Martigny et St-Maurice, puis comme greffier et juge-instructeur suppléant du Tribunal du district de Monthey. Nommé juge d'instruction, en 1992, pour le Bas-Valais, il a exercé cette fonction, ainsi que celle de doyen de son Tribunal à compter de 2007, jusqu'à son élection comme procureur à l'occasion de la modification de l'organisation des autorités de poursuite pénale, le 1<sup>er</sup> janvier 2011. Humble et tenace, Philippe Medico a donné tout son temps et son énergie à la recherche du juste et de la vérité. Le ministère public le remercie

Nach einem kurzen Abstecher an das Kantonsgericht wurde er 1988 zum Richter am Untersuchungsrichteramt des Mittelwallis ernannt, wo er als Doyen amtete. Seit der Vereinigung der Funktionen Untersuchungsrichter und Staatsanwalt war er als Staatsanwalt und später als Substitut bis zu seiner Pensionierung am 31. Januar 2015 tätig. Anerkannt für seine juristischen Kenntnisse verdient Jean-Nicolas Délez ein Dankeschön für all die Jahre, die er der Justiz widmete.

Um ihn zu ersetzen, hat das Parlament **Corinne Gloor** ernannt. Sie trat am 1. Februar 2015 ihre Funktion an und arbeitet je zur Hälfte für das zentrale Amt und für das Amt der Region Mittelwallis.

**3.2** Am Ende einer beruflichen Laufbahn, ausschliesslich im Zeichen der Walliser Justiz, ist **Philippe Medico** am 28. Februar 2015 in den Ruhestand getreten. Inhaber des Anwalts- und Notariatspatentes, hat er ab 1986 als Gerichtsschreiber beim Bezirksgericht von Martigny und St-Maurice, danach als Gerichtsschreiber und Instruktionsrichter-Suppleant beim Bezirksgericht von Monthey gearbeitet. 1992 wurde er als Untersuchungsrichter für das Unterwallis ernannt und übte diese Tätigkeit, ab 2007 als Doyen, bis zur seiner Ernennung zum Staatsanwalt infolge der Neuorganisation der Strafverfolgungsbehörden auf den 1. Januar 2011 aus. Bescheiden und hartnäckig hat Philippe Medico all seine Zeit und Energie der Gerechtigkeits- und Wahrheitsfindung gewidmet. Die

pour l'important travail accompli.

Le Grand Conseil a choisi **Angélique Duay** pour lui succéder. Elle a pris ses fonctions à l'office régional du Bas-Valais, le 1<sup>er</sup> mars 2015.

**3.3** Compte tenu de l'absence planifiée du procureur **Alexandre Sudan**, entre le mois d'octobre 2014 et le 31 mars 2015, le Parlement a désigné **Jean-Luc Reymond** procureur extraordinaire. Le ministère public remercie ce magistrat de grande expérience, unanimement apprécié, pour avoir prêté main forte avec efficacité à l'office régional du Bas-Valais.

**3.4** Le 15 décembre 2015, le substitut **Virginie Lugon-Luyet** a présenté sa démission au Grand Conseil pour le 30 juin 2016 au plus tard. Son successeur devrait être élu par le Parlement lors de la session de mai 2016.

*Staatsanwaltschaft dankt ihm für seine wertvolle Arbeit.*

*Der Grosse Rat wählte **Angélique Duay** zur seiner Nachfolgerin. Sie nahm ihre Tätigkeit am Amt der Region Unterwallis am 1. März 2015 auf.*

**3.3** *Angesichts der geplanten Abwesenheit des Staatsanwalts **Alexandre Sudan**, von Oktober 2014 bis 31. März 2015, ernannte das Parlament **Jean-Luc Reymond** zum ausserordentlichen Staatsanwalt. Die Staatsanwaltschaft dank diesem hochoberfahrenen und allseits geschätzten Magistraten für seine tatkräftige und effiziente Unterstützung des Amtes der Region Unterwallis.*

**3.4** *Am 15. Dezember 2015 reichte die Substitutin **Virginie Lugon-Luyet** dem Grossen Rat ihre Kündigung auf spätestens 30. Juni 2016 ein. Das Parlament wird ihre Nachfolge voraussichtlich in der kommenden Maisession bestimmen.*

## Instructions de portée générale

### Allgemeine Weisungen

L'une des premières préoccupations du ministère public est de veiller à l'unité d'application de la loi pénale et donc à l'égalité de traitement des citoyens.

Les outils à disposition ont été complétés, en 2015, par les directives suivantes du procureur général :

- Directive relative à la fixation de la peine en cas de contravention à la Loi fédérale sur les stupéfiants (cannabis) du 28 janvier

*Eines der Hauptanliegen der Staatsanwaltschaft ist die Sicherstellung einer einheitlichen Anwendung des Strafrechts und somit der Gleichbehandlung der Bürger.*

*Die dazu zur Verfügung stehenden Werkzeuge wurden 2015 durch folgende Weisungen des Generalstaatsanwaltes ergänzt:*

- *Weisung betreffend die Strafzumessung bei Widerhandlung gegen das Betäubungsmittelgesetz*

---

2015. Elle est destinée à uniformiser le montant des amendes en la matière et à permettre le traitement de ces contraventions principalement par du personnel administratif.

- Directive relative aux formalités signalétiques du 8 septembre 2015. Elle fixe les cas dans lesquels l'établissement d'un profil ADN, respectivement d'un profil signalétique (empreintes digitales, données d'identité et photographie du visage) est ordonné par le ministère public, ainsi que les processus à suivre en la matière par les magistrats et la police cantonale.
- Directive relative aux amendes d'ordre pour la consommation de cannabis du 24 septembre 2015. Elle précise la directive du 4 septembre 2013 puisque, à compter du 1<sup>er</sup> octobre 2015, les polices municipales sont autorisées, tout comme la police cantonale, à prélever de telles amendes d'ordre.
- Directive relative à l'intervention des pompes funèbres lors de morts suspectes du 7 octobre 2015. Elle doit permettre d'uniformiser les factures des pompes funèbres et de réaliser des économies. De nouveaux tarifs ont été négociés avec l'association valaisanne des services funèbres, en collaboration avec l'inspection cantonale des finances.
- *(Cannabis) vom 28. Januar 2015. Sie dient zur Vereinheitlichung der entsprechenden Bussenhöhe und erlaubt es, dass diese Übertretungen überwiegend vom administrativen Personal behandelt werden können.*
- *Weisung betreffend erkennungsdienstliche Behandlung vom 8. September 2015. Sie regelt die Fälle, in denen die Erstellung eines DNA-Profiles respektive die erkennungsdienstlichen Massnahmen (Fingerabdruck, Identitätsdaten, Gesichtsfotografie) durch die Staatsanwaltschaft angeordnet werden, sowie die einzuhaltenden Abläufe für die Magistraten und die Kantonspolizei.*
- *Weisung betreffend Ordnungsbussen bei Cannabiskonsum vom 24. September 2015. Sie präzisiert die Weisung vom 4. September 2013, da die Gemeindepolizei seit dem 1. Oktober 2015 wie die Kantonspolizei gleichermassen zur Verhängung solcher Bussen ermächtigt ist.*
- *Weisung betreffend die Einsätze der Bestattungsinstitute bei aussergewöhnlichen Todesfällen vom 7. Oktober 2015. Sie ermöglicht eine einheitliche Rechnungsstellung der Bestattungsinstitute und generiert finanzielle Einsparungen. Die neuen Tarife wurden mit der Vereinigung der Walliser Bestattungsinstitute und in Zusammenarbeit mit dem kantonalen Finanzinspektorat ausgehandelt.*

---

En outre, le procureur général a complété sa directive générale du 3 janvier 2011 sur deux points principaux :

- Un tableau synoptique décrit désormais avec précision les cas dans lesquels des frais doivent être perçus et des indemnités allouées dans les diverses décisions rendues par les procureurs, ainsi que la façon d'arrêter leur quotité. Il régit également leur mode de comptabilisation.
- Une annexe règle la nouvelle utilisation de l'outil de gestion informatique des dossiers du ministère public (Tribuna). En effet, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2015, chaque dossier entrant porte du début de son traitement à sa liquidation le même numéro au sein de notre institution. L'ouverture d'une instruction ou le prononcé d'une ordonnance pénale impliquait auparavant l'attribution à la cause d'un nouveau numéro "P1" si elle avait, dans un premier temps, été déléguée, sous une référence "P3", à la police cantonale en application de l'article 309 alinéa 2 du Code de procédure pénale (CPP).

Enfin, au terme des inspections des magistrats du ministère public, en janvier 2015, des buts écrits ont été fixés aux responsables d'office et à certains procureurs pour 2015. Ils l'ont été afin d'égaliser la masse de travail, de faire en sorte que les plus anciens dossiers soient liquidés dans les meilleurs délais et de réduire les

*Im Weiteren hat der Generalstaatsanwalt seine allgemeinen Weisungen vom 3. Januar 2011 in zwei grundsätzlichen Punkten ergänzt:*

- *Eine synoptische Tabelle beschreibt detailliert, in welchen Fällen Kosten erhoben und Entschädigungen zugesprochen werden, dies in den verschiedenen von den Staatsanwälten erlassenen Verfügungen, wie auch die Art und Weise ihrer Festlegung. Sie regelt auch die Verbuchung im System.*
- *Eine Beilage regelt die neue Verwendung des Dossierverwaltungssystems der Staatsanwaltschaft (Tribuna). Seit dem 1. Januar 2015 werden alle Fälle nach deren Eingang bei der Staatsanwaltschaft bis zur Erledigung unter derselben Nummer geführt. Die Eröffnung eines Verfahrens oder der Erlass eines Strafbefehls erfolgte bisher durch die Erstellung einer neuen Fallnummer mit der Bezeichnung "S1", auch dann, wenn der Fall während der ersten Ermittlungsphase - gestützt auf Artikel 309 Absatz 2 Strafprozessordnung (StPO) an die Kantonspolizei delegiert - bereits mit einer Fallnummer "S3" erfasst wurde.*

*Schliesslich wurden im Januar 2015, anlässlich der Inspektionen der Magistraten der Staatsanwaltschaft, für die Verantwortlichen der Ämter und für einige Staatsanwälte schriftliche Ziele für das Jahr 2015 festgelegt. Diese sollten zu einer besseren Verteilung des Arbeitsvolumens und zur*

"stocks".

Tout comme en 2014, le bureau du ministère public s'est réuni à six reprises. Il a débattu de questions d'organisation, de gestion des ressources humaines et d'unification des pratiques. Bon nombre de décisions ont également été prises par voie de circulation.

Le procureur général a réuni à deux reprises l'ensemble des magistrats du ministère public.

schnellstmöglichen Erledigung der ältesten Fälle führen.

Wie schon im 2014 versammelte sich das Büro der Staatsanwaltschaft sechs Mal. Es behandelte Fragen betreffend die Organisation, die Personalführung und die Vereinheitlichung von Abläufen. Zahlreiche Entscheide wurden ausserdem auf dem Zirkularweg gefasst.

Der Generalstaatsanwalt berief zweimal die Gesamtheit der Magistraten der Staatsanwaltschaft ein.

Nombre et type d'affaires closes et d'affaires pendantes / charge de travail des différentes unités

Zahl und Art der abgeschlossenen und hängigen Fälle / Arbeitslast der einzelnen Einheiten

L'activité matérielle du ministère public est décrite sous forme de graphiques statistiques.

Afin notamment de faciliter la tenue de ces statistiques, le mode de gestion des dossiers (Tribuna) a été modifié à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2015. Une affaire porte désormais, on l'a vu, le même numéro durant toute la durée de son traitement par le ministère public (de son entrée au dernier acte posé par notre institution en qualité de direction de la procédure) ; un code, évolutif, en précise le stade.

Les tableaux qui suivent tiennent dès lors compte de cette nouveauté. Sauf indication contraire, ils englo-

Die zahlenmässige Tätigkeit der Staatsanwaltschaft wird in Form von graphischen Darstellungen beschrieben.

Um die Arbeit mit diesen Statistiken zu erleichtern, wurde die Art der Dossierverwaltung (Tribuna) auf den 1. Januar 2015 geändert. Ein Fall trägt nunmehr - wie bereits dargelegt - dieselbe Nummer während der gesamten Verfahrensdauer bei der Staatsanwaltschaft (vom Eingang bis zur letzten Handlung als verfahrenslleitende Institution); ein entsprechender Code präzisiert den jeweiligen Verfahrensstand.

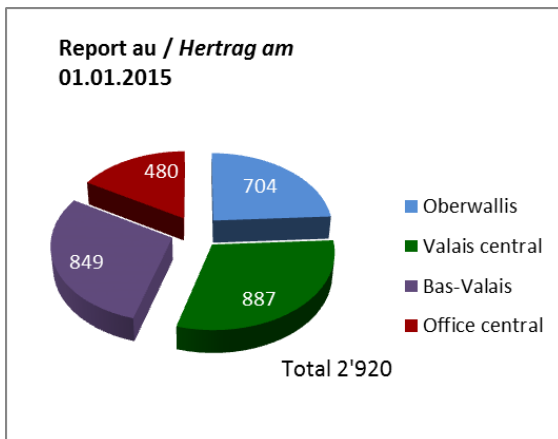
Die nachfolgenden Abbildungen tragen dieser Neuheit Rechnung. So-

bent désormais la totalité des dossiers ouverts par notre institution (pénal ordinaire<sup>1</sup>, enquêtes de police<sup>2</sup>, entraide judiciaire et for, procédures ultérieures et droit pénal des mineurs).

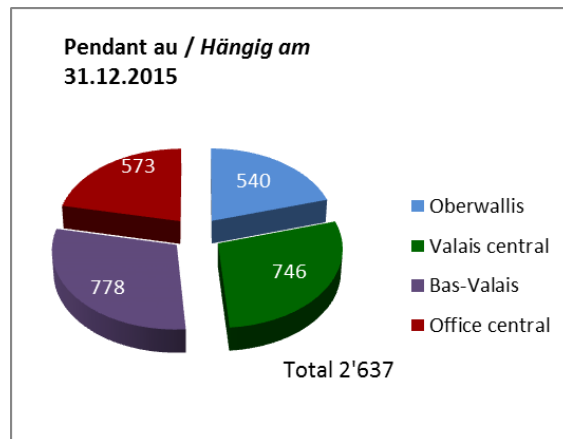
La différence entre les chiffres des dossiers reportés en fin d'exercice figurant dans le rapport d'activité 2014 et ceux repris dans le présent rapport s'explique par les oppositions aux ordonnances pénales et les inévitables correctifs manuels apportés.

*fern nicht anders angegeben, umfassen sie fortan alle offenen Dossiers unserer Organisation (ordentliche Strafverfahren<sup>1</sup>, polizeiliche Ermittlungen<sup>2</sup>, Rechtshilfe und Gerichtsstand, nachträgliche Verfahren und Jugendstrafrecht).*

*Die Differenz zwischen den Zahlen der hängigen Fälle im Tätigkeitsbericht 2014 und denen in diesem Bericht übernommenen, erklärt sich durch die Einsprachen gegen Strafbefehle und unvermeidbare Handkorrekturen.*



Graphique / Abbildung 1



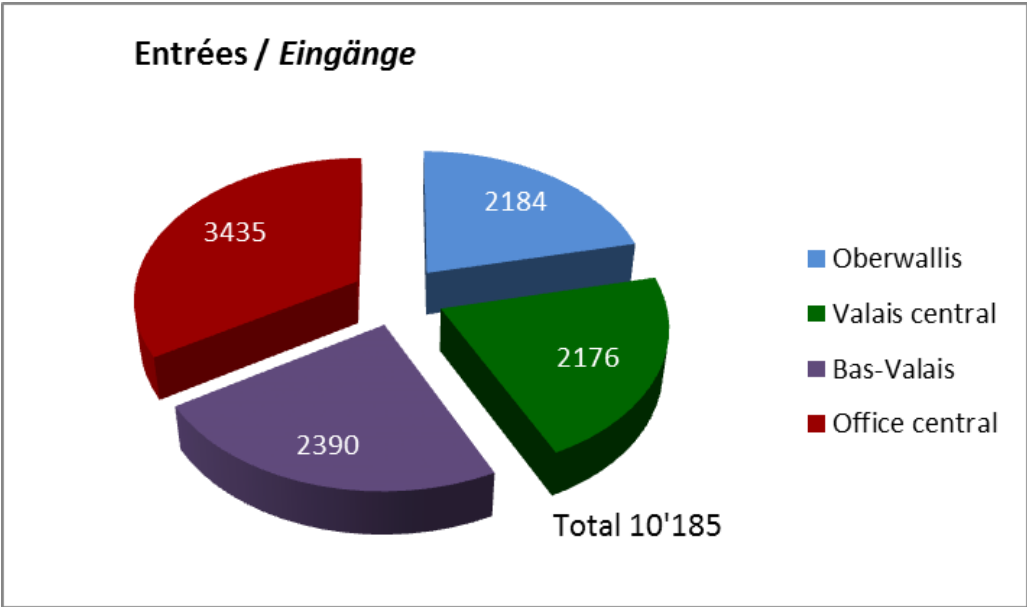
Graphique / Abbildung 2

<sup>1</sup> Dossiers dans lesquels une instruction pénale a été ouverte ou une ordonnance pénale prononcée.

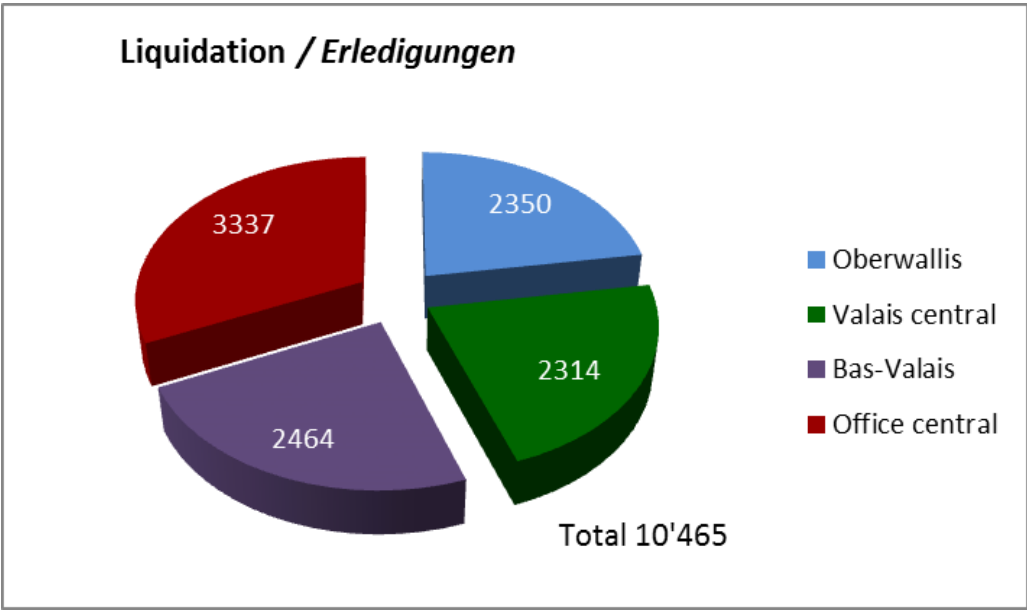
*Fälle, in welchen ein Strafverfahren eröffnet oder ein Strafbefehl erlassen wurde.*

<sup>2</sup> Dossiers envoyés pour enquête à la police cantonale en application de l'article 309 alinéa 2 CPP et/ou liquidés par une décision de non-entrée en matière.

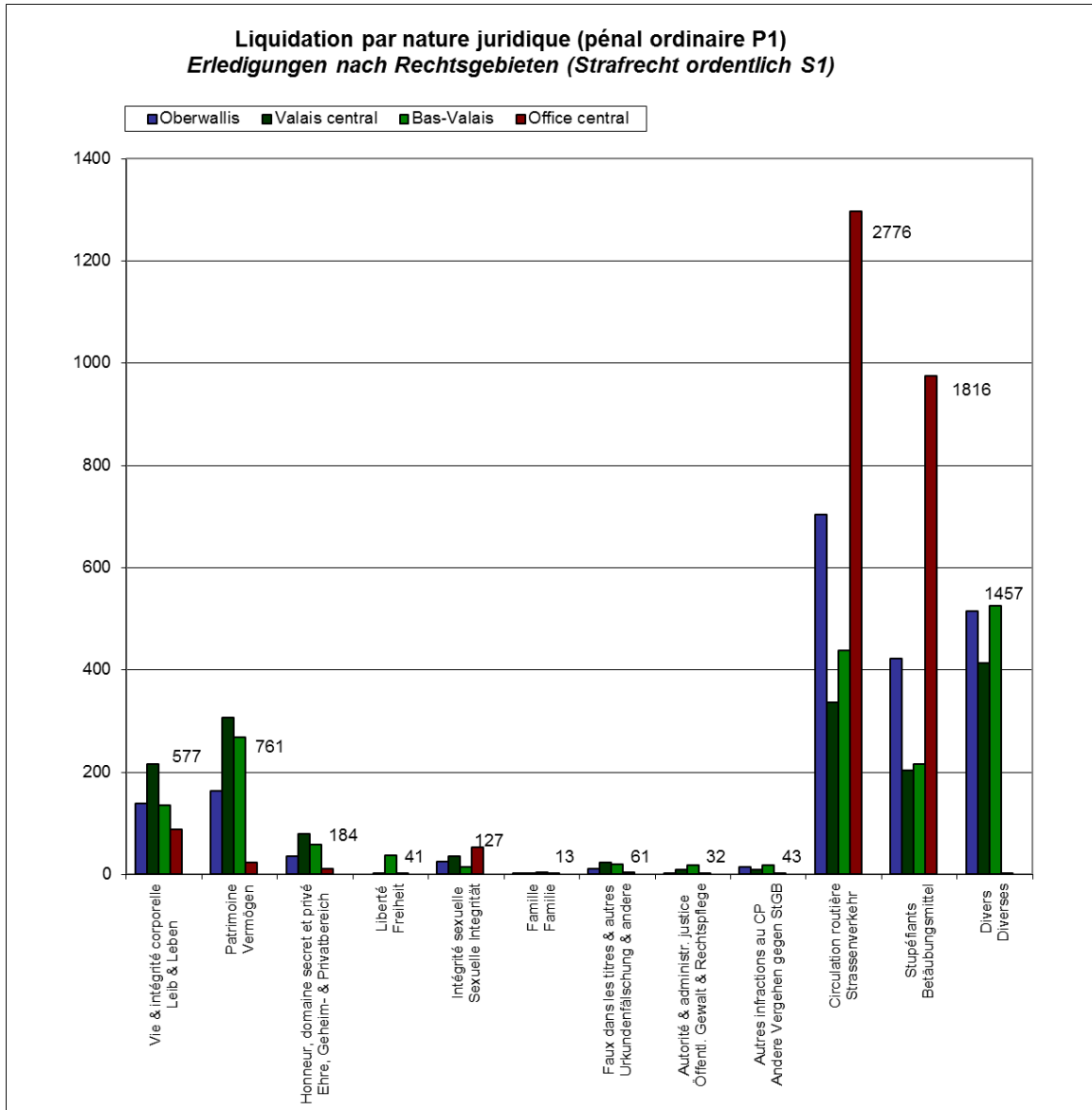
*Fälle, welche der Kantonspolizei im Sinne von Artikel 309 Absatz 2 StPO zur Ermittlung übertragen und/oder welche durch eine Nichtanhandnahmeverfügung erledigt wurden.*



Graphique / Abbildung 3



Graphique / Abbildung 4

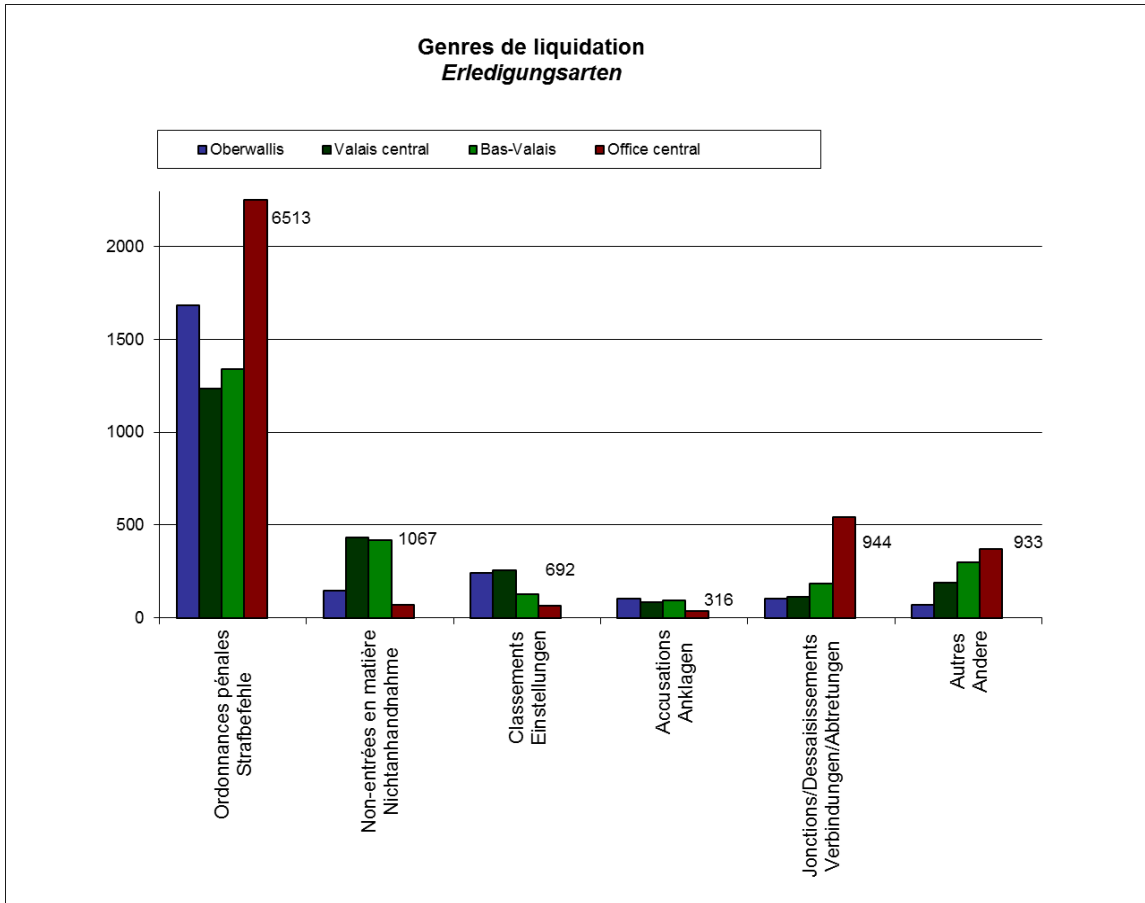


Graphique / Abbildung 5

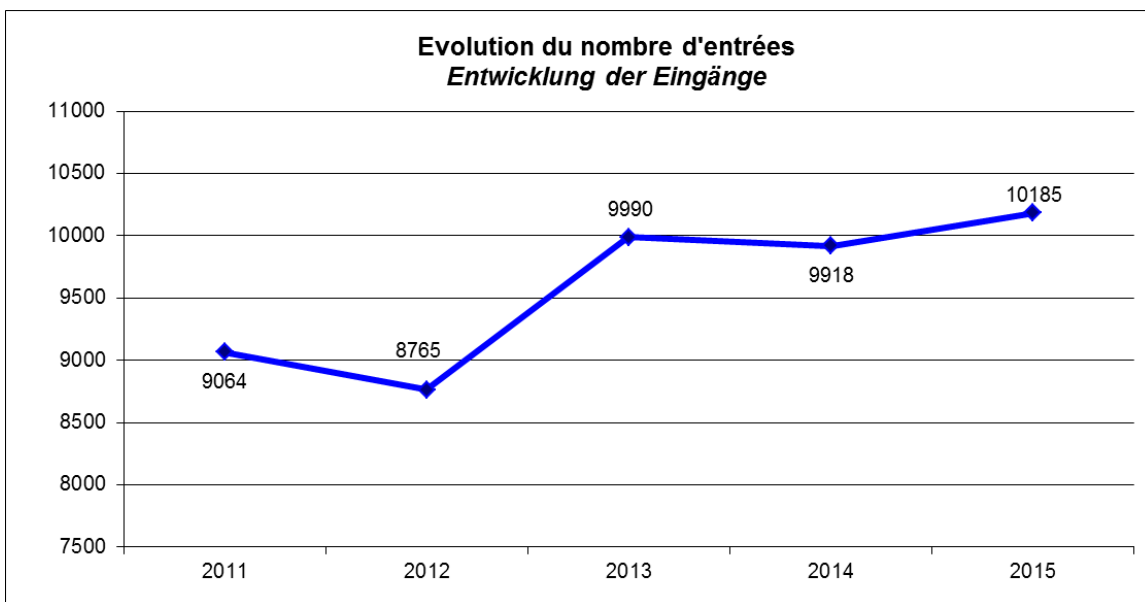
Afin de permettre une comparaison plus aisée de l'évolution des dossiers, les contraventions de droit communal et les amendes d'ordre impayées traitées par le ministère public entre 2011 et 2012 n'ont pas été prises en considération. Avant le 1<sup>er</sup> janvier 2015, la même affaire peut figurer dans les statistiques à double dès lors qu'une nouvelle référence était générée lorsque le dossier passait du stade de l'enquête de police à celui de l'instruction ordinaire ou de l'ordonnance pénale.

Damit ein Vergleich der Entwicklung der Dossiers leichter möglich ist, wurden die Übertretungen nach kommunalem Recht und die unbezahlten Ordnungsbussen, welche von der Staatsanwaltschaft zwischen 2011 und 2012 behandelt wurden, nicht berücksichtigt. Es war möglich, dass vor dem 1. Januar 2015 derselbe Fall in der Statistik zweimal aufgeführt war, da der Fall eine neue Nummer erhielt, sobald dieser vom polizeilichen Ermittlungsstadium in ein ordentliches Verfahren oder ein Strafbefehlsverfahren überführt wurde.





Graphique / Abbildung 6



Graphique / Abbildung 7

---

L'examen des données statistiques appelle les précisions et constats suivants :

**1.** Le nombre total d'entrées de dossiers a augmenté au minimum de 12% entre l'introduction de la procédure pénale unifiée, le 1<sup>er</sup> janvier 2011 (de bien davantage si l'on tient compte du fait que le même dossier générait, avant le 1<sup>er</sup> janvier 2015, une nouvelle référence lorsqu'il passait du stade de l'enquête de police à celui de l'instruction ordinaire ou de l'ordonnance pénale). De par l'important engagement des magistrats et collaborateurs administratifs de notre institution, ainsi qu'en raison de la création d'unités spécialisées pour la gestion des délits de masse, le "stock" des dossiers pendants, qui s'élève à 2637 unités pour 26 unités-juristes au 31 décembre 2015, a pu être en partie résorbé (2920 au 31 décembre 2014).

**2.** Sur les 316 dossiers renvoyés à jugement en 2015, environ 25% l'ont été en procédure simplifiée.

**3.** Le nombre de dossiers concernant les demandes d'entraide judiciaire et de fixation de for a augmenté de quelque 10% en 2015 par rapport à 2014 (810 dossiers en 2015 contre 756 en 2014). Il a crû d'environ 25% entre l'entrée en vigueur de la procédure pénale fédérale unifiée, en 2011, et l'exercice 2015.

Cette augmentation n'a pas pu être entièrement maîtrisée (810 entrées - 718 liquidations). Le canton du Valais a repris 225 dossiers provenant

Die Analyse der obgenannten statistischen Angaben führt zu folgenden Erläuterungen und Feststellungen:

**1.** Die Gesamtzahl der Eingänge stieg seit der Einführung der einheitlichen Strafprozessordnung am 1. Januar 2011 um mindestens 12% an (bedeutend mehr, wenn man berücksichtigt, dass derselbe Fall vor dem 1. Januar 2015 eine neue Referenznummer erhielt, sobald es vom polizeilichen Ermittlungsstadium in ein ordentliches Verfahren oder ein Strafbefehlsverfahren überführt wurde). Dank des grossen Engagements der Magistraten und der administrativen Arbeitskräfte unserer Institution sowie dank der Schaffung einer Spezialisierung für die Behandlung der Massendelikte, konnte der "Stock" der hängigen Fälle verteilt auf 26 juristische Einheiten, welcher am 31. Dezember 2015 bei 2637 Fällen lag, etwas reduziert werden (2920 am 31. Dezember 2014).

**2.** 316 Fälle wurden den Gerichten zur Urteilsfindung überwiesen. Davon waren ca. 25% abgekürzte Verfahren.

**3.** Die Anzahl Fälle betreffend Rechtshilfe und Gerichtsstand ist im Jahr 2015 im Vergleich zu 2014 um etwa 10% gestiegen (810 Fälle im 2015 gegenüber 756 im 2014). Sie stiegen um rund 25% zwischen dem Inkrafttreten der Schweizerischen Strafprozessordnung im 2011 und dem Berichtsjahr 2015.

Dieser Anstieg konnte nicht vollständig bewältigt werden (810 Eingänge gegenüber 718 Erledigungen). Der

---

d'autres cantons ou de la Confédération. Il s'est dessaisi de 210 unités.

Une réflexion sur la gestion de ces dossiers est en cours vu leur augmentation significative.

**4.** Le ministère public intervient dans la procédure pénale des mineurs. Le nombre d'entrées de dossiers nécessitant l'intervention des procureurs des mineurs a augmenté en 2015 (22 dossiers enregistrés contre 13 en 2014). S'il peut paraître peu élevé, il sied de rappeler que ce chiffre ne concerne que les causes particulièrement graves dans lesquelles l'accusation est portée devant le Tribunal des mineurs. Le ministère public analyse, de surcroît, toutes les ordonnances pénales rendues par les juges des mineurs puisqu'il peut s'y opposer.

*Kanton Wallis hat 225 Fälle anderer Kantone oder des Bundes übernommen. Er konnte 210 Fälle abtreten.*

*In Anbetracht des signifikanten Anstiegs sind Überlegungen zur Behandlung dieser Fälle im Gange.*

**4.** *Die Staatsanwaltschaft ist auch bei Strafverfahren gegen Minderjährige involviert. Die Anzahl der eingegangenen Fälle, bei welchen eine Intervention der Jugendstaatsanwälte notwendig war, ist 2015 angestiegen (22 eröffnete Dossiers gegenüber 13 im 2014). Selbst wenn der Anstieg gering erscheinen mag, sei daran erinnert, dass es sich dabei ausschliesslich um besonders schwere Fälle handelt, die eine Anklageerhebung vor dem Jugendgericht erfordern. Ferner analysiert die Staatsanwaltschaft alle Strafbefehle, welche durch Jugendrichter erlassen werden, da sie zur Einsprache berechtigt ist.*

<b>For / Gerichtsstand</b>	<b>2013</b>	<b>2014</b>	<b>2015</b>
Dossiers entrés <i>eingegangene Fälle</i>	448	489	504
Dossiers acceptés <i>angenommene Fälle</i>	183	214	225
Dossiers dessaisis <i>abgetretene Fälle</i>	256	237	210

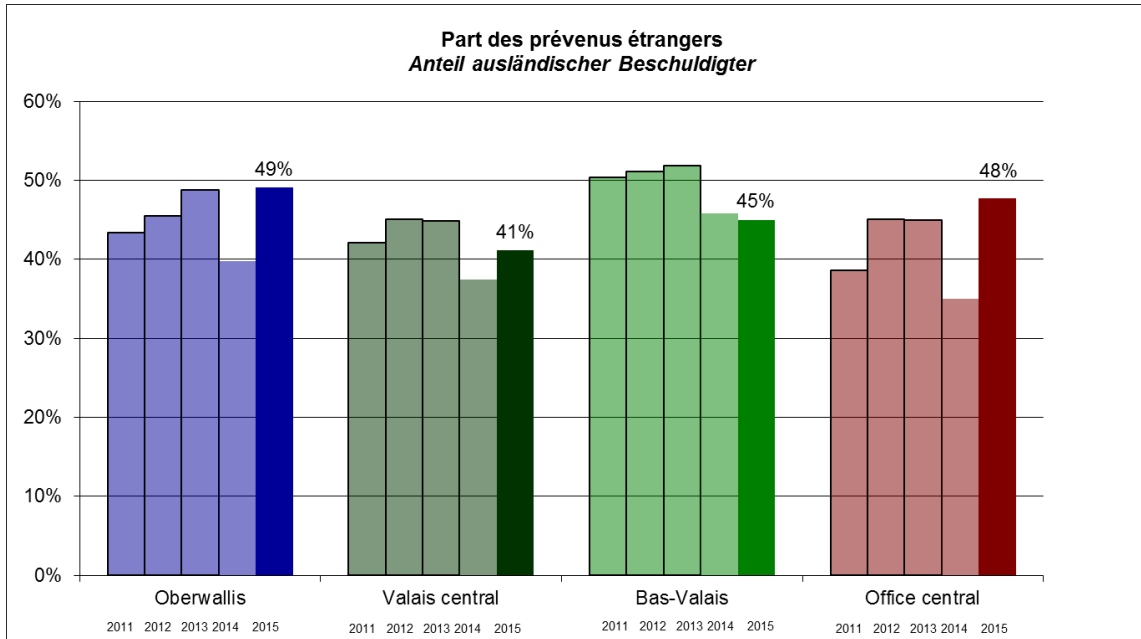
<b>Entraide / Rechtshilfe</b>	<b>2013</b>	<b>2014</b>	<b>2015</b>
Dossiers à traiter <i>zu behandelnde Fälle</i>	279	267	306
Requêtes exécutées <i>Ausgeführte Gesuche</i>	152	154	172
Requêtes formées <i>Gestellte Gesuche</i>	117	123	111

<b>Droit pénal des mineurs / Jugendstrafverfahren</b>	<b>2013</b>	<b>2014</b>	<b>2015</b>
Dossiers entrés <i>eingegangene Fälle</i>	16	13	22
Dossiers liquidés <i>Erledigte Fälle</i>	18	14	18

Graphique / Abbildung 8

5. Le lecteur pourra prendre connaissance dans le schéma qui suit du pourcentage de prévenus étrangers impliqués dans les affaires traitées de 2011 à 2015 par nos différents offices.

5. Der Leser kann nachfolgendem Schema den Anteil der ausländischen Beschuldigten in den Verfahren von 2011 bis 2015 bei den verschiedenen Ämtern entnehmen.



Graphique / Abbildung 9

## Durée de traitement des affaires Bearbeitungsdauer der Fälle

Comme en 2014, 48% des enquêtes pénales ordinaires ont été liquidées par classement, suspension, ordonnance pénale et/ou renvoi à jugement en moins d'un mois (39.6% en 2011, 42.2% en 2012, 50% en 2013 et 48.6% en 2014).

Près de 45% de nos autres dossiers ont quant à eux été traités en moins d'une année (52.8% en 2011, 50.9% en 2012, 44.1% en 2013 et 44.7% en 2014).

Quant aux 6.6% des causes dont le traitement dépasse l'année, il s'agit, d'une part, de dossiers importants et complexes, parfois sensibles, sur lesquels notre institution porte un effort

Wie 2014 konnten 48% der ordentlichen Strafanzeigen in weniger als einem Monat durch Einstellung, Suspendierung, Strafbefehl und/oder Überweisung ans Gericht erledigt werden (39.6% im 2011, 42.2% im 2012, 50% im 2013 und 48.6% im 2014).

Beinahe 45% der anderen Fälle konnten innert weniger als einem Jahr behandelt werden (52.8% im 2011, 50.9% im 2012, 44.1% im 2013 und 44.7% im 2014).

Bei den 6.6% der Fälle, die eine Bearbeitungsdauer von mehr als einem Jahr aufweisen, handelt es sich oft um wichtige und komplexe,

accru. D'autre part, les dossiers concernés sont ceux dans lesquels des recherches sont toujours en cours en vue de découvrir le ou les auteurs d'infractions.

Les délais figurant dans le graphique ne tiennent pas compte de la durée de l'éventuelle phase de jugement durant laquelle les procureurs n'exercent plus la direction de la procédure.

*manchmal heikle Fälle, die einen besonderen Aufwand der Staatsanwaltschaft bedürfen. Ein weiterer Teil solcher Fälle, beinhalten Ermittlungen zur Identifizierung des oder der Straftäter, die noch offen sind.*

*Aus der Abbildung ist die Dauer einer möglichen Urteilsphase, in welcher die Verfahrensleitung nicht mehr beim Staatsanwalt liegt, nicht ersichtlich.*

**Durée des affaires en mois / Dauer der Verfahren in Monaten**

		0-1	1-2	2-3	3-6	6-9	9-12	12-
Pénal ordinaire <i>Strafrecht ordentlich</i>	2015	3869 48.0%	1671 20.7%	775 9.6%	813 10.1%	276 3.4%	126 1.6%	532 6.6%
	2014	3244 48.6%	1386 20.8%	612 9.2%	620 9.3%	233 3.5%	124 1.9%	459 6.9%
Entraide judiciaire - For <i>Rechtshilfe - Gerichtsstand</i>	2015	505 65.7%	93 12.1%	46 6.0%	60 7.8%	28 3.6%	18 2.3%	19 2.5%
	2014	457 60.2%	112 14.8%	57 7.5%	69 9.1%	24 3.2%	17 2.2%	23 3.0%
Enquêtes de police <i>Polizeiliche Ermittlungen</i>	2015	592 37.0%	263 16.4%	166 10.4%	268 16.7%	104 6.5%	51 3.2%	157 9.8%
	2014	889 36.8%	415 17.2%	301 12.5%	330 13.7%	143 5.9%	93 3.9%	242 10.0%

Graphique / Abbildung 10

Utilisation des ressources humaines, des moyens financiers et de l'infrastructure

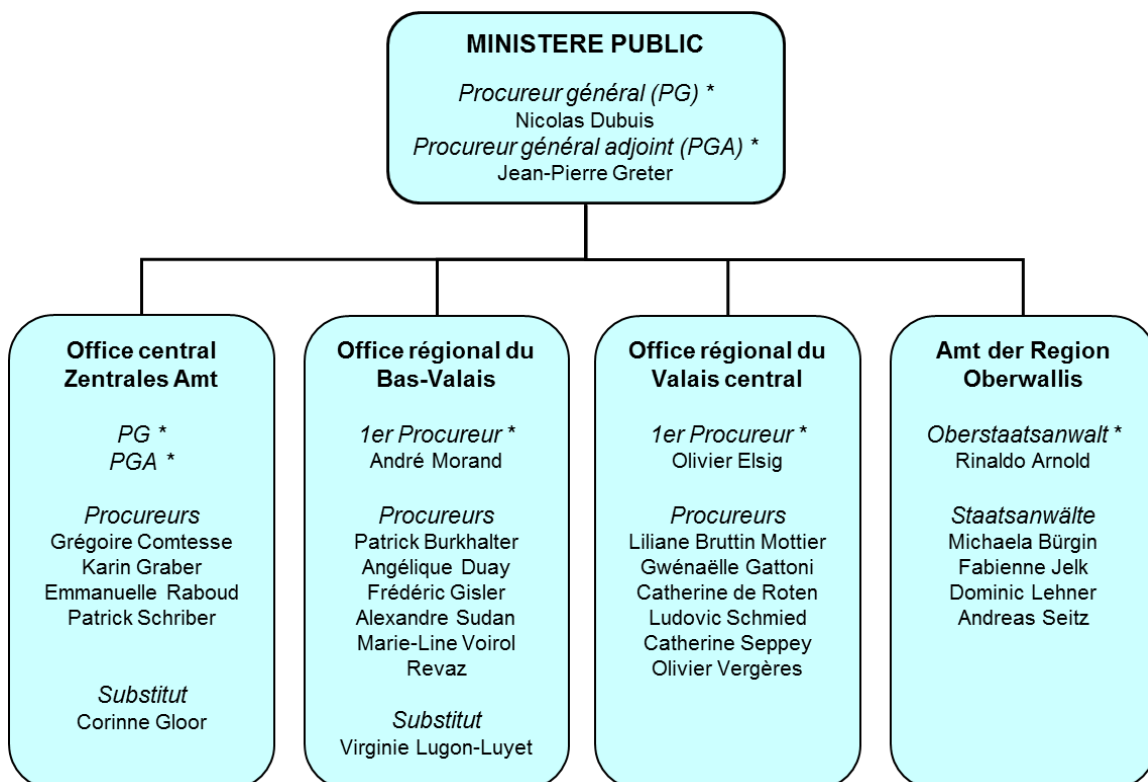
Einsatz von Personal sowie von Finanzmitteln und bestehender Infrastruktur

Utilisation des ressources humaines

Einsatz von Personal

L'affectation, au 31 décembre 2015, des vingt-six unités juristes à l'intérieur de l'institution ressort de l'organigramme suivant :

Die interne Zuteilung per 31. Dezember 2015 der 26 juristischen Einheiten ist aus folgendem Organigramm ersichtlich:



\*Membres du bureau du ministère public / Mitglieder des Büros der Staatsanwaltschaft

Les procureurs valaisans ne sont, cas rare en Suisse, pas assistés de greffiers juristes. Ils ne pourraient donc pas accomplir leurs tâches sans l'aide de leurs collaboratrices et collaborateurs administratifs. L'institution compte 19.7 "emplois plein temps" (EPT) administratifs. Si le Parlement a augmenté de deux unités juristes l'effectif du ministère public, au 1<sup>er</sup> janvier 2013, le personnel administratif destiné à les seconder n'a, restrictions budgétaires invoquées, toujours pas été adapté en conséquence (0.7 EPT par unité juriste dans l'idéal). Les magistrats doivent ainsi combler ce manque de disponibilité en secrétaires en réalisant eux-mêmes des activités de chancellerie. Leurs disponibilité et efficacité dans le domaine judiciaire s'en trouvent, partant, réduites d'autant.

La répartition des EPT administratifs du ministère public, au 31 décembre 2015, était la suivante :

#### **Services centraux / zentrale Dienste**

0.5 EPT chef des services centraux / Chef der zentralen Dienste

1.1 EPT collaboratrices / Mitarbeiterinnen  
(ressources humaines / informatique / finances)

1 EPT huissier-concierge / Weibel- und Abwärtsdienste

#### **Office central / zentrales Amt**

4.6 EPT secrétariat / Sekretariat

(dont 1.8 pour les délits de masse / wovon 1.8 für Massendelikte)

#### **Office régional du Haut-Valais / Amt der Region Oberwallis**

3.3 EPT secrétariat / Sekretariat

(dont 0.9 pour les délits de masse / wovon 0.9 für Massendelikte)

Die Walliser Staatsanwälte werden, was schweizweit eine Seltenheit darstellt, nicht durch Schreiber unterstützt. Sie könnten daher ihre Aufgaben nicht ohne die Hilfe ihrer administrativen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter erledigen. Die Institution zählt 19.7 Vollzeitäquivalente (VZÄ) für den administrativen Bereich. Während das Parlament die juristischen Stellen der Staatsanwaltschaft auf den 1. Januar 2013 um zwei Einheiten erhöhte, wurde das administrative Personal zu deren Unterstützung nicht erhöht (im Idealfall 0.7 VZÄ pro juristische Einheit). Die Magistraten müssen diesen Mangel an Sekretariat mit der Übernahme von Kanzleiaufgaben ausgleichen. Ihre Verfügbarkeit und Effizienz hinsichtlich der juristischen Arbeit wird dementsprechend reduziert.

Die Verteilung der administrativen VZÄ am 31. Dezember 2014 ist auf folgender Zusammenstellung ersichtlich:



---

## **Office régional du Valais central / Amt der Region Mittelwallis**

4.1 EPT secrétariat / Sekretariat

## **Office régional du Bas Valais / Amt der Region Unterwallis**

4.5 EPT secrétariat / Sekretariat

## **Service cantonal de l'informatique / Kantonale Dienststelle für Informatik**

0.5 EPT (financé par le ministère public / durch Staatsanwaltschaft finanziert)

## **Poste à repourvoir / offene Stellenprozente**

0.1 EPT

Le ministère public remercie la Commission de justice d'avoir soutenu sa demande tendant à le renforcer, durant une année, d'un procureur extraordinaire. Cette aide ponctuelle devait permettre de traiter les causes les plus anciennes dans les meilleurs délais et de baisser le "stock" des dossiers pour réduire les risques de prescription. Le Parlement n'a toutefois pas accordé à notre institution les budgets permettant d'engager un tel magistrat. Il y a donc lieu de craindre un allongement du traitement de certaines procédures.

*Die Staatsanwaltschaft dankt der Justizkommission für die Unterstützung des Begehrens zur Ernennung eines ausserordentlichen Staatsanwaltes während eines Jahres. Diese punktuelle Verstärkung hätte es ermöglicht, die ältesten Fälle in kürzester Zeit zu behandeln und den jährlichen Hertrag zu reduzieren, um damit mögliche Verjährungsrisiken zu vermindern. Das zur Anstellung eines solchen Magistraten notwendige Budget wurde vom Parlament nicht zugesprochen. Es ist daher zu befürchten, dass die Bearbeitung gewisser Verfahren länger dauern wird.*

## **Utilisation des moyens financiers**

### *Einsatz der Finanzmittel*

Le ministère public fournit exclusivement des services. Les sommes mises à sa disposition par voie budgétaire servent essentiellement à couvrir des frais de fonctionnement (salaires, loyers, honoraires et prestations).

*Die Staatsanwaltschaft erbringt ausschliesslich Dienstleistungen. Der budgetmässig zur Verfügung stehende Betrag dient im Wesentlichen zur Deckung der laufenden Kosten (Löhne, Miete, Honorare und Drittleistungen). Sie muss auch*

---

Elles doivent également permettre le paiement de montants qui ne peuvent être anticipés avec précision, parmi lesquels les frais de procédure et les indemnités mis à la charge de l'Etat, ainsi que ceux en lien avec la défense d'office et l'assistance judiciaire. Ils n'ont cessé de croître depuis l'unification de la procédure pénale fédérale, en 2011. Cette croissance, dès cette date, s'explique en particulier par l'augmentation du nombre global de causes à traiter ( $\geq 12\%$ ) et d'affaires renvoyées à jugement qui imposent dans la quasi-totalité des cas que l'accusé soit assisté d'un avocat (+ 60%). La tendance à la hausse ne devrait pas s'inverser au vu notamment des prochaines modifications législatives en matière de renvoi des étrangers criminels. En effet, en fonction du texte qui entrera en vigueur, un avocat pourrait devoir dans tous les cas être désigné au prévenu à expulser et seul un tribunal pourrait être autorisé à prononcer une telle mesure.

C'est le lieu de rappeler que les montants versés au titre de la défense d'office et de l'assistance judiciaire doivent systématiquement être supportés par l'Etat dans un premier temps, à charge pour les services de celui-ci d'en réclamer au bénéficiaire qui succombe le remboursement dès que sa situation financière le permet (cf. article 135 alinéa 4 et 138 CPP).

*Vergütungen vornehmen, die nicht genau budgetiert werden können. Darunter fallen die Verfahrenskosten, welche dem Staat auferlegt werden, wie auch diejenigen der amtlichen Verteidigung und der unentgeltlichen Rechtspflege. Diese sind seit der Vereinheitlichung der Strafprozessordnung im Jahr 2011 ständig angestiegen. Die seit herige Zunahme erklärt sich durch den allgemeinen Anstieg der zu bearbeitenden Fälle ( $\geq 12\%$ ) und der ans Gericht überwiesenen Fälle, die beinahe immer eine Verbeiständung des Angeklagten durch einen Anwalt erfordern (+ 60%). Dieser Aufwärtstrend wird sich angesichts der anstehenden Gesetzesänderung betreffend den Landesverweis der kriminellen Ausländer nicht ändern. Nach dem definitiven Wortlaut des Gesetzes könnte ein Beschuldigter, dem ein Landesverweis droht, nämlich in allen Fällen einen Anwalt bezeichnen und einzig das Gericht wäre berechtigt, eine solche Massnahme auszusprechen.*

*Es ist in Erinnerung zu rufen, dass die Entschädigungen der amtlichen Verteidigung und unentgeltlichen Rechtspflege zunächst systematisch auf Kosten des Staates erfolgen. Seinen Dienststellen obliegt es dann, diese zurückzufordern, sobald die finanzielle Situation des Begünstigten es erlaubt (siehe Artikel 135 Absatz 4 und Artikel 138 StPO).*

Les montants figurant dans le tableau qui suit ne tiennent pas compte de ceux récupérés par les services de l'Etat chargés de leur encaissement.

Die auf der nachstehenden Tabelle aufgeführten Beträge enthalten keine durch die Dienststellen des Staates zurückgeforderten Beträge.

**Frais mis à la charge de l'Etat / Kosten zu Lasten des Staates  
en / in CHF**

	2011	2012	2013	2014	2015
Oberwallis	175'662	132'328	260'401	393'713	506'902
Valais central	335'267	415'910	616'405	490'726	1'219'201
Bas-Valais	608'798	800'821	763'237	780'422	584'754
Office central	83'282	164'458	207'231	523'559	119'272
<b>Total</b>	<b>1'203'009</b>	<b>1'513'517</b>	<b>1'847'274</b>	<b>2'188'420</b>	<b>2'430'129</b>

Graphique / Abbildung 12

## Utilisation des infrastructures Einsatz der Infrastruktur

### 1. Locaux

Les infrastructures utilisées par nos services sont uniquement constituées par les locaux qui abritent nos trois sites de siège, à Sion, Viège et St-Maurice.

A **Viège**, les travaux annoncés dans les derniers rapports ont été effectués. L'office régional du Haut-Valais dispose désormais d'une salle d'audience supplémentaire et de locaux d'attente séparés pour les parties. De nouveaux bureaux permettent, en outre, d'accueillir les

### 1. Lokalitäten

Die von unserer Behörde genutzte Infrastruktur besteht einzig aus den Lokalitäten, die die Räumlichkeiten der drei Standorte der Staatsanwaltschaft in Sitten, Visp und St-Maurice umfassen.

In **Visp** konnten die in den vergangenen Berichten angekündigten Baurbeiten abgeschlossen werden. Das Amt der Region Oberwallis verfügt fortan über einen zusätzlichen Einvernahmerraum und getrennte Warteräume für die Parteien. Zusätzliche Büroräumlichkeiten erlauben es, Rechtspraktikanten aufzunehmen und die Organisationsein-

---

stagiaires et l'unité chargée du traitement des infractions de masse. La sécurité du site doit toutefois être nettement améliorée compte tenu du résultat de l'audit confié en la matière aux spécialistes de la police cantonale.

Le bâtiment de la Rue des Vergers, à **Sion**, ne permet pas d'accueillir les stagiaires, la salle de formation informatique et toutes les secrétaires. Le ministère public a donc renouvelé auprès de l'administration cantonale sa requête tendant à ce que, dans une logique d'extension rationnelle, les locaux contigus, occupés actuellement par les archives cantonales, lui soient affectés dès leur départ progressif prévu, en principe, à compter du mois de mai 2016.

A **St-Maurice**, la lancinante problématique des locaux a trouvé son épilogue. L'office régional du Bas-Valais dispose désormais de locaux rénovés et fonctionnels, parfaitement adaptés à son activité. Il occupe les deux étages supérieurs du bâtiment Lavigerie. La Commission de justice a eu l'occasion de les visiter.

Le ministère public remercie les administrations cantonale et communale de Viège et St-Maurice d'avoir permis à notre institution de disposer d'infrastructures de qualité dans ces villes.

## 2. Informatique

Un outil informatique performant est indispensable au travail efficient du ministère public. Notre système de gestion des dossiers (Tribuna) est également utilisé par les tribunaux

de **St-Maurice** et de **Sion**. La nécessité de la mise à jour de l'outil informatique est une priorité absolue. La mise à jour de l'outil informatique est une priorité absolue. La mise à jour de l'outil informatique est une priorité absolue.

*Im Gebäude an der Rue des Vergers in **Sitten** hat es gegenwärtig nicht genügend Räumlichkeiten für Rechtspraktikanten, einen Informatikschulungsraum und für alle Sekretärinnen. Die Staatsanwaltschaft hat demzufolge gegenüber der kantonalen Verwaltung ihr Begehren erneuert, im Hinblick auf eine logische Ausweitung, die angrenzenden Lokale, die gegenwärtig vom Staatsarchiv benutzt werden, schrittweise zu übernehmen. Grundsätzlich soll die Räumung des Gebäudeteils im Mai 2016 beginnen.*

*In **St-Maurice** fand die brennende Problematik des Platzmangels endlich ihren Abschluss. Das Amt der Region Unterwallis verfügt nunmehr über zweckmässige Lokale, die für die auszuübende Tätigkeit absolut geeignet sind. Es besetzt die beiden oberen Stockwerke des Gebäudes der Lavigerie. Die Justizkommission hatte Gelegenheit, diese zu besuchen.*

*Die Staatsanwaltschaft bedankt sich bei den zuständigen kantonalen Dienststellen und den Gemeinden von Visp und St-Maurice, dass unsere Institution in beiden Städten über eine qualitativ hochstehende Infrastruktur verfügen darf.*

## 2. Informatik

*Eine leistungsfähige Informatik ist für die Arbeit der Staatsanwaltschaft unerlässlich. Unser Geschäftsverwaltungssystem (Tribuna) wird ebenfalls von den Walliser Gerichten und den*

---

valaisans et la justice de nombreux autres cantons. Il est adapté à l'activité d'un ministère public. Le service cantonal de l'informatique doit assurer en tout temps la maintenance et la performance de nos outils et systèmes informatiques. Le ministère public finance pour ce faire, depuis 2011, un poste d'informaticien à 50% auprès de ce service.

Force est malheureusement de constater que l'Etat n'est pas en mesure de remplir sa mission à notre entière satisfaction compte tenu notamment de ses moyens et de la spécificité de notre système.

En définitive, le bon fonctionnement de nos outils informatiques repose en grande partie sur nos services centraux, ce qui n'avait pas été envisagé lors de leur mise sur pied, en 2011.

Une réflexion sur l'avenir de la gestion de notre informatique est en cours.

*Justizbehörden zahlreicher anderer Kantone benutzt. Es ist auf die Tätigkeit einer Staatsanwaltschaft angepasst. Die kantonale Dienststelle für Informatik hat jederzeit die Wartung und die Leistungsfähigkeit unserer Informatikwerkzeuge und -systeme sicherzustellen. Die Staatsanwaltschaft finanziert zu diesem Zweck seit 2011 eine Informatikerstelle zu 50% bei dieser Dienststelle.*

*Leider muss festgestellt werden, dass es dem Staat angesichts der Mittel und der Besonderheit unseres Systems nicht möglich ist, diesen Auftrag zu unserer vollsten Zufriedenheit erfüllen.*

*Somit lastet das gute Funktionieren unserer Informatikmittel zu einem grossen Teil auf unseren zentralen Diensten, was anlässlich ihrer Errichtung im Jahre 2011 so nicht vorgesehen war.*

*Überlegungen über die Zukunft unserer Informatik sind gegenwärtig im Gange.*

Nombre et issue des recours contre les ordonnances et les actes de procédure du ministère public

*Anzahl und Ausgang der Beschwerden gegen Verfügungen und Verfahrenshandlungen der Staatsanwaltschaft*

L'admission des recours à la Chambre pénale du Tribunal cantonal contre les décisions des procureurs est le critère usuellement adopté pour qualifier leur travail. Il n'y a pas eu d'évolution significative en la

*Die Gutheissung von Beschwerden an das Kantonsgericht gegen Verfügungen der Staatsanwälte ist ein häufiges Kriterium für die Beurteilung der Qualität ihrer Arbeit. In dieser Hinsicht gibt es kaum Veränderungen*

matière par rapport aux années précédentes puisque l'on se trouve à un taux d'admission de l'ordre de 15% (16% en 2013 et 14% en 2014).

204 cas sur les milliers d'ordonnances et mesures prises en 2015 ont été soumis à l'examen de la Haute Cour cantonale (200 en 2014). Le justiciable semble donc majoritairement satisfait du travail fourni par le ministère public.

Cette satisfaction est corroborée par le faible nombre d'oppositions aux ordonnances pénales (447 oppositions sur 6513 ordonnances). Le 93% des condamnations prononcées par les procureurs en 2015 est ainsi directement entré en force. Ce taux est proche de celui des années précédentes (94% en 2013 et 95% en 2014).

gegenüber den Vorjahren festzustellen, beläuft sich doch der Anteil der gutgeheissenen Beschwerden weiterhin um die 15% (16% im Jahre 2013 und 14% im Jahre 2014).

204 Fälle auf Tausende von Strafbefehlen und Verfügungen wurden dem Kantonsgericht zur Überprüfung unterbreitet (200 im Jahre 2014). Der Rechtssuchende scheint also mit der Arbeit der Staatsanwaltschaft weitgehend zufrieden zu sein.

Diese Genugtuung wird verstärkt durch die geringe Anzahl an Einsprachen gegen Strafbefehle (447 Einsprachen auf 6513 Strafbefehle). 93% der 2015 durch die Staatsanwälte ausgesprochenen Verurteilungen wurde somit unverzüglich rechtskräftig. Dieser Anteil liegt nahe an demjenigen der Vorjahre (94% 2013 und 95% 2014).

## Préoccupations

### Anliegen

Le ministère public se permet de porter à la connaissance du pouvoir législatif deux de ses préoccupations.

1. Au vu de l'importance de ses "stocks" de dossiers, dont les entrées ne diminuent malheureusement pas, le ministère public réitère ici avec insistance les demandes formulées dans ses rapports 2013 et 2014 tendant à ce que la poursuite et le jugement des **contraventions (en particulier les mises à ban)** soient

Die Staatsanwaltschaft erlaubt sich, der Legislative zwei ihrer Anliegen zur Kenntnis zu bringen.

1. Angesichts des bedeutenden Hertrags von Fällen, deren Eingänge leider nicht abnehmen, wiederholt die Staatsanwaltschaft mit Beharrlichkeit seine in den Berichten 2013 und 2014 formulierten Begehren, dass die Verfolgung und Beurteilung **der Übertretungen (insbesondere der gerichtlichen Verbote)**, den administra-

délégués à des autorités administratives.

**2.** Le prononcé de l'**expulsion judiciaire des étrangers criminels** engendrera pour le ministère public des charges supplémentaires. Un bon nombre d'infractions actuellement sanctionnées par la voie de l'ordonnance pénale seront, dans le futur, déferées aux tribunaux. Or, le renvoi à jugement nécessite une activité d'instruction sensiblement plus importante (interrogatoire du prévenu par le procureur, mise en détention éventuelle, traitement des prétentions civiles, communication de fin d'enquête, acte d'accusation, participation aux débats ou présentation de propositions écrites, examen du jugement de première instance pour décider d'un éventuel recours, etc.). Le ministère public salue la clairvoyance du Conseil d'Etat qui, dans son message concernant l'introduction de l'expulsion judiciaire dans notre canton, estime qu'une allocation supplémentaire d'unités juristes est nécessaire pour éviter un engorgement des autorités de poursuite pénale.

tiven Behörden zu übertragen sind.

**2.** Die **Landesverweisung krimineller Ausländer** wird für die Staatsanwaltschaft zusätzliche Aufgaben bringen. Eine stattliche Anzahl von Straftaten, die heutzutage mittels Strafbefehl erledigt werden können, wird inskünftig ans Gericht überwiesen werden müssen. Dies erfordert eine eingehendere Untersuchung (Einvernahme des Beschuldigten durch den Staatsanwalt, allfällige Versetzung in Untersuchungshaft, Behandlung der Zivilforderungen, Parteimitteilung, Verfassung der Anklageschrift, Teilnahme an der Hauptverhandlung oder Einreichung schriftlich begründeter Anträge, Überprüfung des erstinstanzlichen Urteils zwecks allfälligem Weiterzug usw.). Die Staatsanwaltschaft begrüsst die Weitsicht des Staatsrates, der in seiner Botschaft zur Einführung der gerichtlichen Ausschaffung die Auffassung vertritt, dass die Zusporechung zusätzlicher juristischer Einheiten erforderlich ist, um einen Stau bei den Strafverfolgungsbehörden zu vermeiden.

## Conclusion

### Schlussfolgerung

Grâce aux travaux réalisés à Viège et St-Maurice, le justiciable valaisan peut désormais être accueilli dignement dans les offices du ministère public. Celui-ci s'en réjouit.

Dank den realisierten Bauarbeiten in Visp und St-Maurice wird der Walliser Rechtssuchende inskünftig würdig in den regionalen Ämtern der Staatsanwaltschaft empfangen. Das freut Letztere.

---

Les procureurs ne disposant d'aucun greffier, contrairement à leurs collègues de certains autres cantons et aux juges valaisans, ils supportent seuls l'entier du poids du traitement juridique de leurs dossiers. Ils doivent accomplir également eux-mêmes certaines tâches administratives car ils ne peuvent compter chacun que sur un maximum de 60% de secrétaire.

Ce n'est donc qu'au prix d'un important travail quotidien que les magistrats du ministère public font face à l'augmentation des dossiers à laquelle ils sont confrontés année après année. Ils se refusent à ce que la qualité des décisions que les justiciables sont en droit d'attendre des autorités de poursuite pénale ne souffre de cette surcharge chronique.

Le ministère public a toujours su se remettre en question pour augmenter son efficacité. Il continuera de le faire en portant sur son organisation un regard critique. Il ne rechignera pas à la tâche, conscient que la poursuite pénale est une mission essentielle de l'Etat.

Il serait regrettable que seules des considérations d'ordre budgétaire guident l'Etat lorsqu'il est amené à évaluer les besoins de notre institution.

Ceci le serait d'autant plus en une période où le droit pénal connaît une véritable renaissance. En effet, la société a actuellement tendance à déléguer à la justice pénale toujours davantage de problèmes qui

*Die Staatsanwälte verfügen - im Gegensatz zu ihren Kollegen in gewissen anderen Kantonen und zu den Walliser Richtern - über keine Schreiber. Sie tragen somit allein die ganze Last der juristischen Bearbeitung ihrer Verfahren. Sie haben auch selber einen Anteil administrativer Aufgaben zu erledigen, da jeder von höchstens 60% einer Sekretariatskraft unterstützt wird.*

*Nur mit einem täglich grossen Arbeitsaufwand können die Magistraten der Staatsanwaltschaft der stetig anwachsenden Zahl der Verfahren entgegentreten. Sie wehren sich dagegen, dass die Qualität der Entschiede, die der Walliser Rechtssuchende von den Strafverfolgungsbehörden erwarten darf, unter dieser dauernden Überlastung leidet.*

*Die Staatsanwaltschaft hat es stets verstanden, sich in Frage zu stellen, um seine Effizienz zu steigern. Sie wird es weiterhin tun und ein kritisches Auge auf seine Organisation werfen, im Bewusstsein, dass die Strafverfolgung eine entscheidende Aufgabe des Staates ist.*

*Es wäre bedauernswert, wenn ausschliesslich finanzielle Überlegungen ausschlaggebend wären, wenn der Staat die Bedürfnisse unsere Institution abzuschätzen hat.*

*Dies umso mehr in einer Zeit, wo das Strafrecht eine eigentliche Wiedergeburt erlebt. In der Tat neigt die Gesellschaft heutzutage immer mehr dazu, zunehmend Probleme, die zuvor anderweitig gelöst wurden, nun-*



---

étaient auparavant résolus différemment. La fonction de procureur apparaît, de la sorte, de plus en plus délicate et exposée.

D'une juste et efficace application du droit pénal dépend la sécurité de notre canton. Les victimes et auteurs d'une infraction ont le droit à ce que leur cause puisse être traitée avec qualité et célérité.

Au terme de ce rapport, il convient de remercier particulièrement les magistrats et les collaborateurs administratifs du ministère public pour leur travail et leur engagement au service de la poursuite pénale. Ce merci s'adresse également aux membres de la police cantonale, notre principal partenaire dans la conduite des enquêtes et instructions.

Veillez trouver ici, Monsieur le Président du Grand Conseil, Mesdames et Messieurs les Députés, Monsieur le Président du Conseil d'Etat, Madame et Messieurs les Conseillers d'Etat, l'assurance de notre haute considération.

*mehr den Strafverfolgungsbehörden anzuvertrauen. Die Stellung des Staatsanwaltes wird somit immer delikater und ausgesetzt.*

*Die Sicherheit unseres Kantons hängt von einer gerechten und effizienten Anwendung des Strafrechts ab. Sowohl Opfer als Täter einer Straftat haben einen Anspruch darauf, dass ihre Angelegenheit qualitativ gut und rasch behandelt wird.*

*Am Ende dieses Berichtes gebührt der Dank den Magistraten und den administrativen Mitarbeitenden der Staatsanwaltschaft für ihre Arbeit und ihr Engagement im Dienste der Strafverfolgung. Dieser Dank richtet sich auch an die Mitglieder der Kantonspolizei, unserem ersten Ansprechpartner bei Ermittlungen und Untersuchungen.*

*Wir entbieten Ihnen, sehr geehrter Herr Grossratspräsident, sehr geehrte Damen und Herren Abgeordnete, sehr geehrter Herr Staatsratspräsident, sehr geehrte Frau Staatsrätin und Herren Staatsräte, unsere vorzügliche Hochachtung.*

Le procureur général

Nicolas Dubuis

---

## Impressum

Ministère public du canton du Valais  
*Staatsanwaltschaft des Kantons Wallis*  
<https://www.vs.ch/web/mp>

## Adresses / Adressen

Office central *Zentrales Amt*  
Rue des Vergers 9, Case postale, 1950 Sion 2  
tél. 027 607 84 00 - fax 027 607 84 04

Amt der Region Oberwallis  
Kantonsstrasse 6, Postfach 540, 3930 Visp  
Tel. +41 27 607 85 50 - Fax +41 27 607 85 54

Office régional du Valais central  
Rue des Vergers 9, case postale 2202, 1950 Sion 2  
tél. +41 27 607 84 50 - fax +41 27 607 84 54

Office régional du Bas-Valais  
Place Ste-Marie 6, case postale 98, 1890 St-Maurice  
tél. +41 27 607 85 00 - fax +41 27 607 85 04





MINISTÈRE PUBLIC DU CANTON DU VALAIS

Office central

Rue des Vergers 9, Case postale/Postfach, 1950 Sion 2

Tél/Tel 027 607 84 00/Fax 027 607 84 04